

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piaja L. C. Brattist No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Gáler Gyula. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep és vasárnap utáni napokat

**A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA**

Cikkeink utányomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően íel nem bélyegzett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

Meretlen utakon

korban élünk, amelyben ugyan mindenki a jövővel foglalkozik, de sokan azzal kísérleteznek, amelyre az emberiséget bolcsisítani. Mindeme szép szándékok, de a jövőről sem akadályozzák meg az apostolait, hogy ne kövessek mindent úgy felebarátaik, mint életük elkeserítésére. Pedig, ha jobban foglalkoznának ezzel, akkor mégis csak türethetőbb volna a jövő. De hát mit tegyünk? Annyi boldogság és reformálni akarója talán nem volt az emberiségnek, mint most, és lehet, hogy a jövő ítélete ezeket a reformtörekvéseket megjellemzőbbnek találja korunké. A jövő utcsinálói már feltömrőltek a különböző táborba, a jobb és a rossz táborába és halálos ellenségesnek egymással farkasszemet. Ez az a két tábor. Annyira hatalomhangos, hogy már-már mindenki számára kényszerül, még ha közönséges volt eddig, hogy nyíltan színt álljon. A jövő foglajjon jobbra vagy balra, csak nem akarja magára vonni a tábor gyűlöletét és megvetését. A langyosoknak, a meggyőződés hiányosoknak, a sehova sem tartozóknak, akik alig van maradásuk és ezeknek nem olyan kegyetlen lesz a sors, mint amilyet a nagy florenci költő, az azámukra kleszelt. Legalább is így szeretők úgy a jobb-, mint a baloldali propaganda. Mindkét tan hirdetői szíjják a világot az új eszmékkel, de edig annyi érvvel és oktatóli bővel, hogy mindenki alaposan megismerhetik velük. Azonban más a helyzet és más a valóság. Sőt ebben az esetben el lehet mondani, hogy a teória szintjén és a valóság viszont kiábrándítóan szürke. Hova foszlottak az ideológiák, a közösség ábrándképei? A kommunizmus ígért és ígér szabadságot, megteremtette talán a legkevesebb rabszolgaságot, amit a történelem valaha is ismert. Mivé valósult az ígért? Megfosztott mindenkit egyéni jogától és gondolatainak legkisebb mértékben való nyilvánításától. Ígért boldogságot és megteremtette a legkevesebb önkényuralmat, ahol mindegyik az élete egy örült szeszélyének ábrányi féltésének van a lehető legkevesebb mérvben alávetve. Ígért a kommunizmus testvériséget és megteremtette a gyűlöletet, ígért jólétet, boldogságot és támadt helyette nyomor, éhínségtelenség, pokoli gyűlölet. Ezzel szemben a nacionalizmus, amely a kommunizmus visszahatásaként jelentkezett, ilyen természetesen szintén rejt magában az ellenséges erők, amelyek ellen jog lehet kifogásokat emelni. Még sem beszélhetünk azonban, hogy nem tartalmaz olyan tulzásokokat, mint az előbbi. A kommunizmus kevesebbet ígér, de többet ad polgárainak. Mussolini új világot teremtett a régi Itália helyén. Hol van az a hat millió munkanélküli, akik a hitlerista uralom előtt Németországban megvoltak? Mindannyian elhelyezkedésre találtak az új munkaállamban. Viszont mindenestre van a nacionalizmus tanításában és főképpen annak híveiben sok tulfutott fanatizmus, de enélkül nem lehet semmilyen visszahatást elképzelni. Két irány között tehát, láthat-

bet ad polgárainak. Mussolini új világot teremtett a régi Itália helyén. Hol van az a hat millió munkanélküli, akik a hitlerista uralom előtt Németországban megvoltak? Mindannyian elhelyezkedésre találtak az új munkaállamban. Viszont mindenestre van a nacionalizmus tanításában és főképpen annak híveiben sok tulfutott fanatizmus, de enélkül nem lehet semmilyen visszahatást elképzelni. Két irány között tehát, láthat-

juk, a jobb az, amely egészségesebb eredményekkel, egészségesebb célok felé vezet, habár messzi van ez is attól a legjobb iránytól, amelyet aranyközéputnak neveznek. De hogyan várhatnánk ma biztonságot, amikor minden erjed és forr. Lehet, hogy máris egy jobb kor felé halad az emberiség, de lehetséges, hogy lesz még rosszabb is, mint volt. Sajnos, éppen a rossznak ki-meríthetetlenek a fokozatai. A kétség-

beesett emberiség egyelőre balra és jobbra próbálkozik irányítani a történelem szekerét, mert nem talált még bele az egyenesbe. De ha áthatolhatatlan köd is takarja előlünk a jövőt, reményességünket nem szabad feladni, hogy egyszer csak ismét megtaláljuk azt az utat, amelyen békésen halad majd egymás mellett egy jobb- és baloldali, mint a közepén töprengő emberiség.

Schild László

Diadaliv alatt vonult be tegnap délután Mussolini a német fővárosba

Mussolini olasz miniszterelnököt németországi útja során mindenütt, ahol megfordul, nagy lelkesedéssel fogadják. A duce szombaton este Hitler birodalmi vezérkanceljár, továbbá számos olasz és német előkelőség kíséretében elutazott Mecklenburgba a német hadgyakorlatok színhelyére. Vasárnap érkeztek meg. Blomberg hadügyminiszter, Fritsch tábornok, Raeder tengernagy és Göring birodalmi miniszter fogadták a vendégeket.

A vasárnap a nagy hadgyakorlatok megtekintésével feltelt el. A csapatokat két és piros jelzésekkel két táborra osztották, amelyek harcoltak egymással.

A kékek harci kocsijai Mussolini és Hitler megfigyelő állásának közvet-

len közelében dübörögtek el. A vendégek nagy érdeklődéssel szemlélték azt a kis repülőgépet, amellyel Udet vezérőrnagy bemutatta az egy helyről való felszállást. Tankok és repülőgépek száza is résztvettek a gyakorlaton. A gépesített osztagok a gyalogosok, tüzekek és a többi fegyvernemek nagyszzerűen működtek.

A gyakorlat a kékek győzelmével végződött.

Vasárnap délután Hitler a hadgyakorlatok színhelyén villásreggelit adott, amelyen Mussolinin kívül résztvett Badoglio olasz marsall, Pariani tábornok, az olasz hadügyminiszterium államtitkára, Cavagnari olasz tengernagy, Balle tábornok és számos más olasz katonai előkelőség is.

nek vonata valamivel előbb érkezett meg, fogadta Mussolinit. A bevonulás nagy pompával ment végbe. Mussolini diadaliv alatt vonult a városba. A közönség az utvonal mentén mindenütt nagy és szűnni nem akaró lelkesedéssel fogadta Mussolinit. A duce számára Hindenburg egykori otthonában, az elnöki palotában rendeztek be diszlakosztályt. A palotát erre a célra átalakították. Mussolini ugyanabban a lakosztályban lakik, amely egykor Hindenburg otthona volt. A kíséret számára az épület többi részében rendeztek be szállásokat.

Tegnap este nyolc órakor a kancellári palotában Hitler vacsorát rendezett Mussolini tiszteletére, utána pedig fogadás volt, amelyen számos olasz és német előkelőség vett részt.

A vacsora folyamán Mussolini és Hitler felköszöntőket mondtak, amelyekben hangoztatták a két ország szoros barátságát és a béke szerete mellett tettek hitvallást.

Kedden délután megy végbe a berlini olimpiai stadionban az a nagy népgyűlés, amelyen Mussolini és Hitler beszédeit körülbelül kétszáz ezer ember fogja hallgatni. A két beszédet a német rádió berlini időszámítás szerint délután hat óra és negyven perckor közvetíti.

A berlini Montag című újság foglalkozik Mussolini és Hitler, valamint Ciano és Neurath tanácskozássalval.

A lap szerint a két állam elhatározta, hogy a béke érdekében döntő küzdelemre áll ki, hogy Európát a bolsevizmus veszedelmétől megóvják. Angol lapok is sokat foglalkoznak

Látogatás a Krupp-művekben

Hétfőn reggel Mussolini ellátogatott Essenbe és ott felkereste a híres Krupp-műveket. Vonata reggel nyolc óra és hét perckor érkezett meg. A pályaudvaron Hitler Adolf fogadta, akinek vonata már félórával korábban futott be az esseni pályaudvarra.

Az ünnepélyes fogadtatás után Mussolini és Hitler Ciano, Neurath, Staraze, Alfieri, Hess és Göbbels kíséretében ellátogatott a Krupp-művek telepére. A bejáratnál Krupp von Bohlen vezérigazgató fogadta a vendégeket. Mussolini és Hitler mindent nagy figyelemmel tekintett meg. Mussolini és Hitler hódoltak a Krupp-gyár háborus halottainak is, akiknek a telepen hatalmas emlékművet emeltek. Délben Mussolini és

Hitler elutaztak Berlinbe.

Berlinben már vasárnap nagy előkészületeket tettek a vendégek fogadására. A bevonulási utvonalon valamennyi palotán a zászlók sokasága lengett. Csupán egyetlen palotán nem volt egyetlen zászló sem, a szovjet-ország nagykövetségem. A német fővárosban hétfőn délután négy órakor a gyárakban és a hivatalokban megszünt minden munka és az emberek tízezerszámba tódultak az utcákra.

Mussolini különvonata délután félhat órakor érkezett meg Berlinbe a Heeresstrasse végén levő pályaudvarra, amelyet azért választottak erre a célra, mert onnan indul a városba a mintegy tíz kilométer hosszú bevonulási vonal.

Hitler birodalmi vezérkancellár, aki-

Mussolini és Hitler találkozásával. A Daily Mail szerint a tanácskozások célja, hogy a Berlin—Róma tengelyt Londonhoz való viszonyában megerősítsék és közeledést teremtsenek London és Berlin—Róma tengely között. Németország és Olaszország állítólag kijelenti, hogy

hajlandó tárgyalásokat kezdeni a nyugateurópai beszerelés érdekében. Szó van arról is, hogy esetleg Franciaország bevonásával létrejön a négyhatalmi egyezmény.

Más angol lapok szerint Németország

és Olaszország között katonai szerződés megkötéséről is szó van. Hasonlóan ír több francia lap is.

Berlinben kellemetlen hatást váltottak ki ezek az angol és francia lap-tudósítások. Kijelentik, hogy a külföldi újságoknak Mussolini és Hitler tanácskozásairól szóló tudósításai kitalálások. A tárgyalásokról eddig közleményt nem adtak ki. Arról, amit Mussolini és Hitler tárgyaltak, egyelőre csak ők binnak tudomással és kizárólag rajtuk mulik, hogy akkor és olyan mértékben nyilatkozzanak a tárgyalásokról, amikor azt szükségesnek látják.

Berlini lapok megírják, hogy Mussolini meghívta Hitlert Olaszországba. Hitler a meghívást elfogadta, egyelőre azonban nem határozták meg, hogy erre a látogatásra mikor kerül a sor.

Mussolini ma délelőtt tíz órakor meglátogatja a berlini olasz faszónak a Viktoriastrassen levő székházát. A díszteremben külön emelvényt állítottak a duce számára, akit Della Morte, a berlini fascio főtitkára üdvözöl. Mussolini azután beszédet intéz a Németországban élő olaszokhoz.

A kisántánt állandó tanácsa Genfben foglalkozott a Magyarországgal való kapcsolat kérdésével

Hétfőn délelőtt Genfben a kisántánt államok állandó tanácsa Antonescu külügyminiszter elnöksége alatt ülést tartott. Csehszlovákiát Krofta Kamil dr. külügyminiszter, Jugoszláviát pedig Purics párisi jugoszláv meghatalmazott miniszter képviselte. A tanácskozásról hivatalos közleményt adtak ki, amely hangoztatja, hogy ezuttal újabb kifejezésre jutott a három állam között uralkodó egység. Megvizsgálták a különböző kérdéseket, amelyek a jelenlegi népszövetségi közgyűlés tárgysorozatán szerepelnek.

Főfigyelmüket a Duna-medencéjének viszonyaira fordították és különös tekintettel voltak a kisántánt államok és Magyarország kapcsolataira. Elhatározták, hogy ezeket a tanácskozásokat kedvező szellemben tovább folytatják.

Genfi népszövetségi körök értesülése szerint az Amerikai Egyesült Államok kormánya hozzájárul a nagyhatalmak konferenciájához, amely elsősorban a Csendes tengeri és a távolkeleti problémákkal foglalkozni fog. A konferencián megvizsgálják a Japán és Kína közti konfliktust is. A konferenciát októberben fogják megtartani.

Asszerbeidzán, Északkaukázus, Georgia, Turkesztán és Ukrajna népeinek képviselői a Népszövetség főtitkárságához emlékiratot nyújtottak be. Az emlékiratban foglalkoznak az azzal a helyzettel, amelyet országukban a szovjeturalom teremtett.

A szovjet által bevezetett rendszer — mondja az emlékirat — elérte az igazságtalanságok és az elnyomatás maximumát. Ezek a népek minden emberfeletti megtesznek, hogy igazságos és jogos céljaikat elérjék.

Ezek a népek, amelyek az orosz szovjetunió lakosságának a felét teszik ki, remélik, hogy ebben az egész civilizált világ támogatni fogja őket.

A Népszövetségnek a spanyol kérdés tanulmányozására kiküldött hatos bizottsága tegnap délelőtt ülést tartott. A bizottság ülésén Del Vayo spanyol köztársasági kiküldött nagy

beszédet mondott és az idegen beavatkozás ellen emelt szót. Hangoztatta, hogy újabb olasz csapatok vannak utban.

Követelje, hogy a Népszövetség szüntesse meg Spanyolországban az idegen beavatkozást, amelynek ürügye a kommunizmus elleni küzdelem.

Del Vayo beszéde után a hatos bizottság tegnapi ülése véget ért.

A Népszövetségnek a távolkeleti viszonyokkal foglalkozó huszonhárom bizottságának ülésén Wellington Koo kínai delegátus tiltakozott ellen, hogy a japánok nyitott város-

kat bombáznak. A japánok területi hódítás céljával indítottak háborút és azért minden békítési kísérlet meddő. Az alapokmány értelmében valamennyi államnak támogatnia kellene Kínt Japánnal szemben. Kína azonban beéri az erkölcsi támogatással.

Cranborne angol államtitkár szerint meg kell bélyegezni Japán barbár eljárását, Delbos francia külügyminiszter, Sandler svéd miniszterelnök és Litvinov csatlakoztak az indítványhoz.

A bizottság megbizta az elnököt, hogy a tiltakozási szöveget megfogalmazza.

A részeg óras agyonlőtte a feleségét és azután önmagával végzett

Caransebes-Karánsebesen véres családi dráma játszódott le, amelynek két halálos áldozata Ursu George harminckilenc esztendő óras és a felesége. Ursu George vándorló óras volt, bejárta a könnyékbeli községeket és a nagyvásárokon is megfordult. Ursu kissé könnyelmű ember volt, szerette az italt és ezért gyakori volt a házastársak között a veszekedés. Az asszony néhányszor már el is hagyta a férjét, aki azonban mindig visszatérésre bírta azzal, hogy majd megjavul.

A dráma délutánján is a kocsmból érkezett haza Ursu George, akit egyik szomszédja elkísért. A szomszéd jelenlétében az óras szemrehányást tett feleségének, amiért Magyarországon élő rokonaitól egy csomag viseltes ruhát kapott. Azt mondta, hogy bizonyosan panaszkodott rokonainak, hogy nincsen mit fölvennie és ruhát kért tőlük. Ursu ki-

lentette, nem tűri, hogy a felesége mások levett ruháit viselje, mert ez sérti az önérzetét. A szomszéd ott hagyta a veszekedő házaspárt, amelynek lakásából továbbra is kihallatszott a civakodás lármája.

A hangos veszekedés lármájába aztán egyszerre puskalövés dördült. A következő pillanatban Ursuné kirohan az utcára, sikoltozott és segítségért kiabált. A jobb vállából, amelyet a lövés eltalálta, ömlött a vér. Mielőtt az asszony tovább futhatott volna, kinyílt az utcára néző ablak, puskacső meredt ki és eldördült a második lövés is. Ez a lövés a szerencsétlen nőt a nyakán találta, átszakította az ütőeret és gyors halált okozott. Az összesereglett szomszédok még nem ócsudtak fel rémületükből, amikor eldördült a lakásban a harmadik lövés is. Berohantak a szobába, amelynek padlóján holtan találták Ursu Georget. A lövés arcát a felismerhetetlenségig

ETILEN
ETILEN
ETILEN
ETILEN
ETILEN
ETILEN
ETILEN
ETILEN
ETILEN
ETILEN
ETILEN
ETILEN

ETILIN

mechanikus tisztító intéz. Trichlorát használ, minden foltot n. lanul eltávolítja továbbá festéket, bőrkabó

Timisoara III., Bulev. Ca

roncsolta szét. A szobában em holszag terjengett annak bizonyról, hogy Ursu meglehetősen itott. Dodriam főügyész elrendelt két holttest felboncolását.

Megszökött a tizennyolc éves menyec

A hatvanhárom éves Nahia Egyiptom volt miniszterelnöke, az szől lemondása után Bécsbe ment magát orvosokkal kezeltessék rák fővárosban megismerkedett két éves Hübner Máriaival, bécsi szállodás szép leányával. A leány kezét, aki igent mondott inkább, mert a pasa nagyon sok ékszerrel ajándékozta meg, ez kelengye beszerzésére százhuszszélinges csekket adott. Az esküvő ment végbe nagy pompával Káin a házaspárnak Indiába kellett v dulia nászutra. Ebből azonban semmi, mert a fiatal asszony hirt minden bejelentés nélkül egyzótt el. Valószínűnek tartják, hogy óras asszony Bécs felé szökött.

Amikor a világ leggazdagabb ember ad bankettet

A genfi Lac Leman partja melkhan indiai fejedelem, aki jelen Népszövetség közgyűlésének elnöéjszakára a mesebeli ezeregy minden pompáját és ragyogását szolta. A Népszövetség fennállás szokásos, hogy a közgyűlés elnöké má ad a Genfben összesereglt közti politikusok tiszteletére. Aga Takomája azonban felülmúlt mindzeletet. Ilyen nagyszabású, látvá gában tündéres és konyhami szempontból egyedülálló bankette egyetlen népszövetségi elnök sem. Igaz, hogy az elnöki székben még egyetlen olyan gazdag ember sem mint Aga khán, aki a világ leggabb embere. A nagy lakomát a szövetségi palota hatalmas termébe tölték meg, amelynek díszítésére ezer rózsát és tizenötezer szegfűt náltak fel. Az étrendet, amelynek számlálhatatlan sok fogása volt, jobb párisi szakácsok állították és készítették el. A lakomán százötökaviár, rengeteg finom bor és néveve francia pezsgő fogyott el. A vendég terítéke mellett értékes a vendéglátó házigazda arra is dolt, hogy a vendégek közül esetleg nyan rosszul lesznek. Az egyik me remben tizenöt orvos és negyven állott készenlétben. Az estén Aga százhatalvan tényleges miniszterrel kezelt, akik szintén ott voltak. A fe aki annak idején Nizzában egyzérágáru slány volt, vagyont érő rubmillió ékszereket viselt. Az estélye ségi negyedmillió svájci frankra mi pénzünkben nyolc millió lentre tak.

PELLEGRINI

vivóterem

Nyitva 3—9 óráig

Tanfolyam hölgyeknek, uraknak és gyermekeknek 8 évestől kezdve a legmodernebb tanrend szer szerint.

L, Piața Lenau 3

A adóhivatalok fokozottabb ör-
pénzügyminiszterium érint-
b lépett a csendőrfelügyelőség-
hoy az adóhivatalokat minél szib-
btlm őrizték. A betörések és lo-
k megakadályozására a csend-
a éjszakai járőrszolgálat alatt
megjelennek az adóhivatal-
hítségéinél és ezenkívül a
őrmesterek is többször utána-
k hogy minden rendben van-e.

Időjárás. Tegnap egész napon ke-
resztül szép, deris időjárás volt. Az éj-
szakai erősebb lehülés következtében a
nappali felmelegedés is később kezdődik.
Tegnap reggel nyolc órakor tizenkét
fok, délelőtt tíz órakor tizenhat fok
meleget mutatott a hőmérő, míg délután
négy óráig már huszonöt fokra emelke-
dett a hőmérséklet. Délben a fővárosban
ugyancsak huszonöt fok meleg volt. Vár-
ható időjárás mára: többnyire derülés,
enyge légáramlás, a hőmérséklet nem
változik.



**A háztartási munka dacára is
ápolat lehet bőre ha NIVEÁT
használ**

Még ha gyakran éri hideg, meleg
víz, akkor is friss üde maradhat
bőre, ha azt NIVEÁ-val ápolja.

Az Eucerit hatása ez!

Nivea crème dobozban és tubusban



Véd- és dacszövetség Kína és Oroszország között Érélyes jegyzékben tiltakozott Anglia a japán repülőök kegyetlen bombatámadásai ellen

Japánok nemtörődve a világszer-
nyilvánuló felháborodás hullá-
folytatják repülőátadásai
inai városok ellen. Egy japán
új vasárnap újból bombázta
on városát. A repülőbombák
pusztításokat okoztak és
obolták azt a hidat, amely Kan-
lankeu várossal összeköti.

Ugyanakkor egy másik bom-
retőraj bombázta Nankin-
g, a bombák elpusztították
nankingi nagy rádió leadó-
állomást.

délelőtt két újabb repülőát-
történt Nanking ellen, melynek
an halottja és számos sebesült.
A legtöbb bomba a vasúti
s közelében és Pukeu külváros-
ollott le.

Japán hadvezetőség jelentése sze-
hanghai körül újból fellángolt
ségi harc. Egyes jelek arra en-
következten, hogy a kínai
okat Liuhang környékéről hát-
vó állásokba vonják vissza. Ez-
smben tény az hogy a kínai
ok még mindig megszállva tart-
Futan egyetemet és más fontos
ei pontokat.

Japánoknak a kínai városok ellen
t kiméletlen és barbár bomba-
ásait két újabb diplomáciai lé-
vezettek.

az angol követ ugyanis újabb
pést tett a japán külügyi-
szteriumban a Nankingot
t bombatámadások miatt.
t újabb angol jegyzék hang-
állítólag sokkal kevésbé
aráságos, mint ezen ügyben
átnyújtott első jegyzék.

moszkvai TASS-ügynökség hi-
s jelentése szerint a nankingi
konzul hivatalosan felszólította
nkingi orosz főkonzult, hogy
a el a kínai fővárost, amelyet a
repülőök bombázni fognak. Az
s főkonzul erre Moszkvából ka-
utasítások alapján bejelentette.

z orosz követség egész sze-
nélyete Nankingban marad,
gyszermind Oroszország
apánt teszi felelőssé ha a
övétségnek vagy személyzet-
nek csak a legkisebb baja is
történik.

Reuter-iroda nankingi jelentése

zerint a kínai kormány cáfolja azt a
tokiói hirt, amely szerint Kína és
Szovjetország között hamarosan
véd- és dacszövetség jön létre és hogy
az erre vonatkozó tárgyalások már a
befejezés felé közelednek.

Ezzel szemben a japán Domei-
roda jelenti, hogy ezek a tárgyalások
genis folyamatban vannak és a két
ország között a véd- és dacszövetség
kiegészítője lesz a Kína és Szovjet-
ország között létrejött megem-
ámadási szerződésnek. Az új szerző-
lés főbb pontjai a következők lesz-
nek:

1. Szovjetország átve-
zi az ellenőrzést Északkina

felett. 2. Szovjetország
Kína támogatására önkén-
seket, repülőgépeket, fegyve-
reket és katonai tanácsadókat
küld. 3. Szovjetország
támogatásával a kommunista
internacionálé vezetése mel-
lett egész Kínában nagy ja-
pánellenes propagandát kez-
denek.

Tokiói jelentés szerint Szovjet-
ország máris háromszáz hadi re-
pülőgépet, száz harcra kocsit, száz lég-
elhárító ágyut, kétszáz tábort ágyut,
buszezer gránátot, százötvenezer pus-
kát és hat millió töltényt küldött a
kínai kormánynak.

Schacht dr. szerint

A nemzetközi tartozások problémáját sürgősen rendezni kell

Schacht dr. német birodalmi gazdasági miniszter, aki vasárnap
Kopenhágában tartózkodott, a dán gazdasági élet képviselői előtt nagy be-
szédet tartott. Hangsúlyozta, hogy a nemzetközi tartozások problémáját
sürgősen rendezni kell, mert csak így térhet vissza a normális hitelélet.
Hamis az a felfogás, mintha Németország csak azért költ nagyon sokat
fegyverkezésre, hogy ezzel mesterséges konjunkturát teremtsen. Nem igaz
az a felfogás sem, hogy a világ gazdasági bajait háborúval lehetne elj-
tézni, mert egy háború után az egész világ egyformán szegényebb lesz.
Végül kijelentette, hogy a politikai és a gazdasági problémák között szoros
összefüggés van és azért a kettőt csakis közösen lehet elintézni.

Bratianu Dinu nyilatkozott az ifjúság problémáiról és a gazdasági kérdésről

Brailában számos kulturális intéz-
ményt avattak fel. Az ünnepségen a
kormány több tagja és Bratianu
Dinu, a liberális párt elnöke is részt-
vett. Ezen alkalommal Bratianu Dinu
nagy beszédet mondott, amelyben be-
számolt a kormány terveinek megva-
lósításáról és a román elemnek a gaz-
dasági életben való helyzetével is fog-
lalkozott. Bratianu Dinu rámutatott,
hogy mit tett a liberális kormány
ezen probléma megoldására és mit
akar tenni ennek érdekében a jövőben.
Utalt arra, — a Rador értesülése sze-
rint — hogy minden elszórt intézke-
dés ártalmára lehet a nemzetgazda-

ságnak. Beszédében szót az ifjúsá-
ról is és kifejtette, hogy ösztönözni
kell az ifjúságot a munkára, fokozni
kell a képességeiben való önbizalmat
és a hitét, hogy munkával elérheti cél-
ját. A liberális párt — mondotta —
hivatott arra, hogy az ország összes
polgárainak és osztályainak érdekeit
összhangba hozza. Nem hirdetünk
sem vallási, sem nemzeti jellegű há-
borút senki ellen sem. Támogatunk
mindenkit, aki dolgozik és az ország
érdekeit tartja szem előtt, megerősít-
jük az ország gazdasági szerkezetét
különös tekintettel a román etnikai
elemre.

Az előzetes katonai kiképzőtanfolyam ifjainak munkaszolgálata

Az előzetes katonai kiképzőtanfolyam
ifjai ezen a héten munkaszolgálatot tel-
jesítenek. Az ifjak a Csóka-pusztán épít-
ő repülőteret talajjavítási munkálatainál
segédkeznek. A munkaszolgálat jelentő-
ségének méltatására fényes ünnepséget
rendeztek a műgyetem melletti stadion-
ban. A hatóságok képviselőiben Co-
man Augustin főpolgármester, Pra-
porgescu ezredes, Vulpe Stefan
munkakamarai elnök, Evntian Sabin
tanügyi vezérfelügyelő jelentek meg. Az
ünnepély kezdete előtt Ardelean lel-
kész tábort misét tartott és utána buzdi-
tó szavakat intézett az ifjakhoz. Azután
Bradateanu őrnagy, az előzetes ka-
tonai kiképző tanfolyamok kerületi fel-
ügyelője tartott beszédet, amelyben han-
goztatta, hogy az ifjuság katonai nevelé-
se a fegyelem és hazaszeretet jegyében
történik és az új generációt államépítő
munkára edzi. Vulpe István munkaka-
marai elnök kötelességtudásra és fárad-
hatatlan munkára buzdította az ifjakat.
Végül Coman Augustin főpolgármester
mondott beszédet, amelyben a munka-
szolgálat értékét fejtegette. A szónokla-
tok után az ifjak elvonultak az egybe-
gyűlt előkelőségek előtt és ezzel az ünne-
pély véget ért.

Kedvezően fejlődik a kisebbségi politika

Hodzsa Milán csehszlovák mi-
niszterelnök megnyitotta Pozsonyban
a jogászértékelést, amelyen úgy a
csehszlovák, mint pedig a kisebbségi
jogászok nagy számban jelentek meg.
Megnyitó beszédében Hodzsa a ki-
sebbségi kérdéssel foglalkozott és rá-
mutatott arra, hogy a kisántant álla-
mok kisebbségi politikájukat a nem-
zetközi egyezmények alapján folytat-
ják. Elégtétellel állapította meg, hogy
a duna államok liberális és építő ki-
sebbségi politikája nem egyszerű jel-
szó többé, hanem mindinkább kor-
mányzási programmá lesz és min-
denütt, ahol kisebbségek élnek, pozí-
tív tettekben nyilatkozik meg a nem-
zetközi kötelezettségvállalások szelle-
mében hozott törvények alapján.
Örömmel szegte le, hogy a duna-
menti államokban a kisebbségi polití-
ka rendkívül kedvezően fejlődik. Kü-
lönösen a kisántant államokban ta-
pasztható ez.

A szóbeli érettségi vizsga. Megirtuk,
hogy a Diaconovici Loga liceumban mű-
ködő bizottság előtt az írásbeli érettségi
vizsgálatok befejezése után megkezdőd-
tek a szóbeli érettségi vizsgák. A bizott-
ság előtt eddig harmincöt jelölt jelent
meg, hogy szóbeli vizsgát tegyen és ezek
közül huszonegy megállta a helyét. Teg-
nap tizenhat jelöltet vizsgáztattott a bi-
zottság és közülük tizenkettő sikeresen
vizsgázott. Az országban működő bizott-
ságok valamennyien befejezték az írás-
beli vizsgákat. Az eredmények szerint a
jelöltek ötven százaléka elbukott az írás-
beli vizsgán.

Hirek

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-14, vagy 2-42
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Patikák éjjeli szolgálata

KEDD, SZEPTEMBER 28-án a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Alba Iulia-utcában levő Kun-gyógyszertár.

A II. kerületben a Traian-téren levő Kigyó-gyógyszertár.

A III. kerületben a Miron Costin-utcában levő Merkle-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Bratianu-utcában levő Diana-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

A hosszú élet titka

Fruetier párisi professor a La Clinique című orvosi újság legújabb számában hosszú tanulmányt írt a hosszú élet titkáról. A kiváló francia orvos tudós elsősorban az átöröklés szerepét vette vizsgálat alá tanulmányában. Kétségtelen, hogy vannak családok, melynek tagjai többnyire fiatalon halnak meg és vannak olyanok, melyeknek tagjai hosszú életet érnek el. A statisztikai tények nem egy esetben meglepő egyöntetűséget jegyez fel a családok életkorát illetően. Így például a híres Forgot-család tagjairól tudjuk, hogy csaknem valamennyien 59 éves korukban haltak meg. De voltak kivételek, többek között éppen a nagy Furgot, akinek azonban kárára változott meg a családi szabály, amennyiben 59 éves kora helyett már 54 éves korában meghalt. Nagyon érdekes Fruetier professor tanulmányának az a része, melyben azt vizsgálja, hogy kinek van több reménye a hosszú életre, a kövér vagy a sovány embernek? Az Egyesült Államokban erre vonatkozólag is statisztikát állítottak össze, amennyiben a 43 legnagyobb amerikai biztosítótársaság fontos adatokkal szolgál 185.579 kövér és 530.108 sovány emberre vonatkozólag. Az amerikai statisztika szerint a sovány emberek hosszabb életet remélhetnek, amennyiben nem fenyegeti őket olyan nagy mértékben az agyszélhűdés, a szívbaj, a vesebaj, a cukorbetegség és májbetegség. A fertőzőbetegségek természetesen egyforma veszedelmet jelentenek a kövérekre és soványokra egyaránt. A sovány ember hátrányban van a kövérrel szemben a tüdővészlettel. Általában az amerikai statisztikai adatok azt mutatják, hogy a sovány ember sokkal szívósabb és nagyobb ellentállást tanúsít a betegségekkel szemben.

— A belga király londoni látogatása. A Morningpost jelentése szerint Lipót belga király november 16-án Londonba érkezik és három napon keresztül az angol király vendége lesz.

KÖVETELJEN KIZAROLAGOSAN „OLLA” GUMI

A világ hölgytársadalmának követelése

Az anyák akarnak dönteni fiaik sorsáról

Sokat beszélnek most Genfben az „Asszonyok Népszövetségéről”, mely néhány nappal ezelőtt nyitotta meg irodáját a Rue du Mt-Blanc 7. szám alatti palotában és amely hatalmas plakátokkal vonja magára a Népszövetség őszi ülészakára Genfbe érkeztetett politikusok figyelmét. Az Asszonyok Népszövetségének irodájába a palota Cendrier-utcai bejáráján juthat be az érdeklődő, ahol cigarettázó bájos és kevésbé bájos hölgyek fogadják a látogatóba érkezett újságírókat.

A bejárat felett a következő felírás áll:

„Le Bureau Temporeire de Geneve de l'Alliance Internationale pour le Suffrage des Femmes.”

Tehát a nők szavazati jogáért küzdő egyesületek nemzetközi szövetségének időszaki irodája. A felírás mellett hatalmas plakáton Justitia istennő asszony áll, kezében az ismert mérleggel.

A nők szavazati jogáért küzdő szövetség minden évben létesít irodát Genfben a népszövetségi ülészakai időtartamára. Felhívják a népszövetségi unak figyelmét arra, hogy a legtöbb államban a nők nem juthatnak az őket megillető szerephez és így kevés befolyásuk van a világ sorsának intézésére.

Amikor az első tanácsülés összeül a népszövetségi palotában, ugyanakkor minden évben beadvánnyal fordul a Nők Szövetsége a Société Des Nations-hoz, amelyben részt kérnek maguknak a világ kormányzásából. Ez alkalommal a világ minden részéről érkeznek női kiküldöttek Genfbe, akik egyidejűleg a népszövetségi tanácsülésekkel tartják meg kongresszusukat, amelyeken sokszor élehszöveg előadások keretében követelik a női jogokat.

Mrs. Corbeth Asnby, a szövetség elnöke magas, fehérhajú, idős angol hölgy, aki mosolyogva tagadja meg az interjút. Helyette az Asszonyok Népszövetsége „Avenol”-ja, Mademoiselle E. Gourd, egy bájos svájci hölgy nyilatkozik. Ő a titkárnő, ő hivatalos a nyilatkozattételre.

— A legnagyobb igazságtalanság az, — mondja — hogy még vannak egyes államok, ahol a nőknek nincs szavazati joga és így nagyon csekély a mi befolyásunk a világ sorsának intézésére. Sok államban, többek közt Franciaországban és Svájcban, pedig csak részleges szavazati jogot biztosítottak a nőknek. Azért vagyunk itt, hogy felhívjuk a szövetségi kiküldöttek figyelmét erre az igazságtalanságra és hogy figyelmeztessük őket arra, hogy addig nem sikerül megváltatniuk a világbékét, míg a világ asszonyait, az anyákat ilyen önkényes módon kizárják a politikából. Egyetlenegy anya — éljen az bár Afrikában, vagy Európában — sem küldi szívesen a fiát vagy férjét a háborúnak nevezett tömegmészárszékre.

Éppen ezért kell az anyáknak helyet biztosítani a világ sorsát intéző zöldsztársalánál. Ehhez az első lépés pedig az lenne, hogy a művelt államok adják meg a szavazati jogot az asszonyok számára is.

Kifejti még, hogy az Asszonyok Népszövetsége elsősorban azt akarja elérni, hogy a nők szavazati jogának kérdésével hivatalosan is foglalkozzék a Népszövetség és hogy ebben az ügyben legalább elvi döntést hozzon a nők javára.

— Egyelőre ez még messze van, — mondotta mélabusan — bennünket azonban ez nem hátráltat igazságos harcunkban és meg vagyok róla győződve, hogy előbb-utóbb kivívjuk győzelmeinket és akkor nem lesz többé háború.

(a. i.)

VALTOZÁS TÜRÖKORSZÁG POLITIKÁJÁBAN. Izmet Inönü miniszterelnök — mint jelentették — válik állásától. A miniszterelnökságra ment és helyettese Djebvelü velüsi miniszter, akit előző miniszterelnökké neveznek ki, Inönü mint elnök a török parlament. Az Oeuvre című párisi lap Törökországban politikai változást, mert Kemal Atatürk köztársasági elnök helyettese Tefvik Riüsbey külgügyminiszter is felmentől és helyébe mást nevez ki. Az ugyanis az a célja, hogy Törökország külpolitikailag teljesen független akarja Páris, London és Moszkva állásától, hogy ilyen módon a döntő befolyásra tegyen szert.

— A Magyar Nőegylet vezetése ezután értesíti a tagokat, hogy a szünet után holnap, szerdán, azaz az 11 órakor az egyesületi házban tartja meg első gyűlését, ahol a tagok minél nagyobb számban megjelenését kéri.

— A forgalmi balesetek napról napra jelentős szerinti Buoures utóbbi tizenkét órában tizenhárom galmi baleset történt.

— Vészeség, sápadt, étvágytalanság, gyengült és gyakori fejfájás, a nőknek teljes gyógyulást nyújtó Földes-féle FERROLI vastáplék hatásosabb és legeredményesebb erősítő, vér- és izomgyarapító minden gyógyszerárban és drogériákban egy üveg.

— Veszedelmes betörőt sikerült matlanná tenni. A Caransebes beszi rendőrség elfogta Handa ötven éves szabósegédet, aki szétörést és lopást követett el. Handa az egyik vendéglőben mulatozott, megjelentek a rendőrök, hogy tassaák. A betörő menekülni akart, támadta az egyik rendőrt, Rövid talmatlanná tették és a rendőrséget Handa Vasilénál két négyezernyolcszáz lei készpénz, ezer lei értékű ékszereket, selymeket, szőrmét és más lopott holmit tak. Beismerte, hogy a pénzt a Mare községben két gazdától betöréseket követett el Baile Hebben és Sadove községben is, ahol letből különféle árut vitt el. Átűgyészségnek.

Művésze

Egyházzenei hangverseny
Szent Cecilia tiszteletére
lendő oltár jávára nagyszabású házzenei hangverseny volt a második kerületi plébániateremben. Ezen alkalommal a második kerületi templomkórus és zenekar Cecilia életének és martíromsággyönyörű oratoriumát mutatta talmasszámú áhítatos közönség. Wiltberger Agoston szerzeménnyel, szépségekkel teli előadás lát a résztvevők nagyszerű intonációjában. A betanítás és vezénymunkáját Wittmann Pál kaplánt látta el körültekintő gondjával. Ugyanakkor csak kitünően sikerült egyházi hangverseny volt a Fratelián utcai templomban is, ahol a templomkórus és a második kerületi templomkórus szerepelt együtt. Tökéletes szépségben csendültek tin, magyar és német a capella sok, amelyeket Walachy R. templomi karnagy vezényelt.

Október 14-től 20-ig	Utlevel nélkül 7 napra sport-különvonattal	Október 14-től 20-ig
BUDAPEST — PRAHA — WIENBE		
Részvételi díj	Közös utlevéllel	Egyéni utlevéllel
Timișoara — Budapest és vissza	1320	880 lei
„ „ Wien	2770	2230 „
„ „ Praha	„	2530 „

Négy éven aluli gyermekeknek kedvezmény. Közös utlevélhez szükséges okmányok: Állampolgársági bizonyítvány hiteles másolata. Fényképes személyazonossági igazolvány. Katonakötelességek: lívret. **Jelentkezési határidő: 1937 október 7-én, este 6 óra**

Jelentkezési hely:
Központi Bank „Europa” Menetjegyirodája
Timișoara I., Strada Alba Iulia 1. Telefon 15-14, 15-15
Kérjen részletes prospektust!

Jobboldali összeesküvést lepleztek le a spanyol fővárosban

Párisból ismét olyan hírek kelttek szárnyra, amelyek szerint a két spanyolországi tábor között közeledési tárgyalások indultak meg. Portela és Mauras volt spanyol miniszterelnökök, akik a polgárháború kitörése óta Franciaországban éltek, most visszatértek Spanyolországba. Hír szerint ez azért történt, mert őket kérték fel a nemzetiek és a köztársaságok közötti közvetítésre. Mindkét fél befáradt már a kemény harcra és szeretne formát találni, hogy a polgárháborút befejezhesse.

Madridban jobboldali összeesküvést lepleztek le, amelynek számos köztársasági tiszt is tagja volt. Tizenhét ilyen tisztet letartóztattak. Letartóztattak ezenkívül

száznál több polgári személyt is. Ezek között van az argentinai és chilei követ-segek több tagja is.

A Franciaországban letartóztatott Troncoso spanyol nemzeti őrnagy ügyét még mindig nem tisztázták. Troncoso őrnagy a spanyol-francia határon a spanyol határőrség parancsnoka volt. Hír szerint utódjává — tekintettel az állás fontosságára — most egy tábornokot neveznek ki.

A nemzetiek tegnap Toledó közelében elfoglalták Jinalaolo várost. Ez igen fontos pont a Madrid felé vezető úton. Az aragoniai fronton száztizenhat köztársasági katona teljes felszerelésével együtt megadta magát.

A sötétben egymásnak ment a Dunán két személyszállító gőzös és négy utas életét veszítette

A braillai kikötő közelében a Cernavoda nevű személyszállító gőzös, amely a forgalmi előírások ellenére, a Duna baloldalán haladt a folyón felfelé, az esti sötétségben összeütközött a Lydia nevű gőzossal, amely Brailla felé igyekezett. A hajók utasai között az összeütközés következtében óriási pánik támadt, de a Lydia utasai csakhamar megnyugodtak, mert kiderült, hogy a hajó csak lényegtelenül rongálódott meg. A Cernavoda hajóról azonban, amely a jobboldalán a gépház közelében léket kapott és süllyedni kezdett, kétségbeesett segítségkiáltások hallatszottak. A két hajó szíriahívásaira segítség-hajók indultak a kikötőből és a Cernavoda hajó utasait négy kivételével sikerült megmenteni. Az utasok egyrésze a

Dunába ugrott, míg másrésze a süllyedő hajó fedélzetén várta a mentő csónakokat. Az eltűntek között szerepel Markoff, a hajó egyik alkalmazottja, aki egy anyát és a gyermekeit akarta megmenteni. A kabinban azonban olyan rohamosan tódult be a víz, hogy nem tudtak visszajutni a fedélzetre és mindhárom megfulladtak. A negyedik áldozat egy asszony, akinek nevét nem ismerik. A két hajó személyzetének kijelentései szerint a hajók összeütközését, amely a forgalmi szabályok be nem tartása miatt következett be, a sötétségben nem tudták elkerülni. A Lydia hajó acélból készült és ezért ugyszólván alig szenvedett kárt, de a Cernavoda hajó elsüllyedt. Az összeütközésnél támadt anyagi kárt két millió leire becsülik.

— Rendszeres légijárat Bucuresti—Milánó között. Tegnap reggel a Baneasa repülőterrről elindult az első repülőgép, amely a Bucuresti—Belgrad—Zágráb—Velenje—Milánó légi vonalon közlekedik. A rendszeres légijáratot lebonyolító gép a személyzetén kívül még tíz utast szállít.

— Eredményes razzia. A fővárosi rendőrség az elmúlt éjszaka nagyszabású razziát rendezett a Cismigiu parkban. A rendőrök nyolcszáz egyént állítottak elő, akik közül 117 egyént lopás miatt közbeszámoltak, ezenkívül számos katonaszökevény, egy szökött fegyver és igen sok foglalkozás nélküli egyén volt.

— Részegségükben kibeszélték titkukat. A rendőrség az olteniai Borza községben pénzhamisító üzemet leplezett le. A pénzhamisító banda száz leleseket hamisított. A bandának hét tagja volt, akiket őrizetbe vettek. A hamisítóták Bleje a bucurestii soffőr feljelentésére leplezték le. A soffőr egyik éjszaka együtt mulatott a banda két tagjával, akik részegségükben elárulták, hogy a neki adott száz lelesetek hamisak.

— Betegsége a halálba kergette. Hortenszki Károly hatvanöt éves fratellai munkás öngyilkossági szándékából felakasztotta magát és meghalt. A megállapítások szerint tettét gyógyíthatatlan betegség miatt követte el.

* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálják a kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalékos kedvezmény.

— Véres utcai verekedés. Vasárnap Varsóban szocialisták és jobboldali diákok között véres utcai verekedés folyt le. Tizenegy ember megsebesült, akik közül ötnök az állapota felette súlyos.

— A vég nélküli embermészárlás. Moszkvai jelentés szerint Turkmenszán szovjetköztársaságban hat embert hazaárulás miatt halálra ítélték és kivégeztek.

* Erich Kästner: Lirai házipatika. Ha valami bánat, magány, hűtlenség, féltékenység, csalódás, vagy más lelki betegség kinozza, forduljon bizalommal Kästner mélyen emberi és humor ezüstszállával átszőtt verseibe és minden bánatára vigaszt és gyógyulást talál. A megosztott fájdalom félfájdalom és a megosztott öröm kettős öröm! Ezt jól tudja a lelki bajoknak ez a fölényes és európai bíró specialistája, dr. Erich Kästner is, és arra kéri Önt: tisztázza előbb önmagával fájdalma okát, aztán nézze meg a tartalomjegyzékben, hogy adott esetre mi az orvosság és aztán olvassa el: mi mondanivalója van az Ön számára. A gyógykezelés biztos eredménnyel jár, száz közül kilencven esetben a siker nem marad el. A „Lirai Házipatika” megfelelt céljának. A „Lirai Házipatikát” a magyar közönség számára Fenyő László és Vas István egy, ny. r. vers-doktorok adaptálták és tálatásukban az eredeti minden ötlete, sava-borsa, humora vitaminja pompásan érvényesül. A kitűnő könyv a Renaissance kiadó bibliofil sorozatában jelent meg és 220 lapon, szép kiállításban, fűzve 112.— lei, kötve 140.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

A jó fogpép!
Alajoson tisztít
Megújítja a fog
zománcát
ODOL

A katolikus egyesületek ünnepélyes misén a munkaév kezdetén

A város katolikus egyesületei és szervezetei, a Katolikus Népszövetség tagjai és a katolikus társadalom ismert személyiségei vasárnap reggel nyolc órakor zsufolásig megtöltötték a harmadik kerületi plébániatemplomot, hogy résztvegyenek az új munkaév kezdetén megtartott Veni Sancten. Az ifjúsági egyesületek zászlóik alatt vonultak fel. Péter Keri Norbert plébános mondotta a Veni Sanctet és utána a misét, amely alatt a közönség magyar egyházi énekeket énekelt. Evangélium alatt Fodor László hittanár, ifjúsági igazgató tartott eszmékben gazdag magasszárnyalású és nagy figyelemmel fogadott prédikációt. A mise alatt több százan járultak közös szentáldozáshoz.

NOVEMBERBEN TISZTÁZÓDIK A POLITIKAI HELYZET. A fővárosi Lupta című lap a politikai helyzettel foglalkozva azt írja, hogy a jelenlegi parlamentet már nem hívják össze és november elején tisztázódní fog a politikai helyzet. A liberális párt vezetői biztosra veszik, hogy a liberális párt továbbra is hatalmon marad és Tatarescu elnöklete alatt újabb liberális kormány következék.

— Megéhezett a szomszédja sonkájára. Jurchita Gheorghe huszonegy éves severinmegyei, Poiana községbeli legény az elmúlt évben február egyik napján a koresmában alaposan a pohár fenekére nézett. Amikor aztán részegen hazafelé igyekezett, sonkára támadt étvágya. Tudta, hogy egyik szomszédjának éléskamrájában két sonka is van és ezért az ablakot betörve, behatolt az éléskamrába. Magához vette a két sonkát, hozzá még egy kis zsák kukoricaisztet, egy zsirral teli edényt is felnyalabolt és a zsákmánnyal eltűnt. Csakhamar kiderült, hogy ki volt a tolvaj és Jurchita a törvényszék elé került, amely egy évi fogházzal sújtotta. Felebbezés folytán az ügy a helybeli törvényszék elé került, amely az enyhítő körülmények figyelembevételével a legény büntetését négy hónapi fogházra szállította le.

Antichitář
FISCHHOFF
Itt 18-09.
Str. Duca 6.
Comissio.
Hallo.
Hallo.
Occasio.
Firma.
FISCHHOFF

adzsereget le lehet
erényi veráldozat nélkül?

nyuoroki vegyész az ame-
gyészeti társaság értekezle-
és találmányt ismertett.
Jzeliár H. G. Wels álmanak
„elgáznak” megvalósításához
millió hadsereget tehet ár-
tánná a legcsekélyebb véron-
ay embertelenség nélkül. A
különleges szerkezetű
medék, mely sokezer apró szí-
pattan szét. A lövedék rend-
és, új vegyiszerej acetil-
nal van átitatva, melyből egy
egendő, hogy egy millió em-
oly alacsony vérnyomást
elő, hogy elájuljanak. Az
medék szilánkjai által oko-
gcsékélyebb karcolás több
artó eszméletlenséget idéz
letővé téve, hogy az egész
sejget minden veráldozat nél-
gyverezték és foglalul ejt

**KEZDŐDÖTT A PÁRISI TEN-
KONFERENCIA.** A párisi
miniszteriumban tegnap dél-
kor kezdődött meg az angol,
asz tengerészeti szakértők ér-
nyoni egyezmény módosítása
Az értekezleten a megnyitót
Francia tengerészeti miniszter
sikert kívánt a tanácsko-
zután visszavonult. Utána
ngernagy vette át az elnök.

oscu tábornok visszaérkezett
Bucurestiből jelentik, hogy
Gabriel tábornok, belügyi
és a fővárosi rendőrség pre-
főfőldi utazásáról visszaérke-
nap újból elfoglalta hivatalát.

VÁZSI KINEVEZÉS. Ratiu Ju-
Lugoj-lugosi görög katoli-
kesség egyházmegyei főjeg-
spők devai plébánossá és
perületi esperessé nevezte ki.
Lugoj-lugosi működésével
nagyrabecsülését kiérde-

Férfidivat-ujdonságok
akendő, kalap stb. megérkeztek
Selbun & Co.
férfidivatú üzletébe
l, Rabong és Schneiderrel szemben
vaszték! Mérsékelt árak!

maru Emil dr. városi tanács-
a, Sulyos csapás érte Gredi-
Emil dr. városi gazdasági tan-
Apósa, Mieu Ioan nyugal-
rög keleti lelkész, hetvenöt éves
III. ker., Porumbescu-utcai la-
szabb betegség után elhunyt.
egyvennégy esztendőn ke-
niködött Capalna-Kápolnás köz-
nt lelkész. Négy év előtt nyugal-
mul és városunkban telepedett
lát gyászolja özvegye, leánya
érzett dr. Gredinariu Emilné.
Gredinariu Emil dr. és Vlad
ernök műgyetemi tanár, két
Gredinariu Emil liceumi tanuló
Roman egyetemi hallgató, vala-
számú rokonság. Az elhunyt
radványait a harmadik kerületi
leteli román templomban ravata-
l, ahonnan ma délután öt órakor
negyedik kerületi temetőbe. A
szertartást nagy papi segédlet-
cra Patrichie dr. főesperes

egujabb bombamerénytlet Paris-
Pisban tegnap újabb merénylet
Ismeretlen tettesek Pretelat
házában bombát helyeztek el,
azonban idejében felfedezték és
tlanlanná tettek. A vizsgálat meg-

— Uj állomásfőnök Lugo-Lugoson. Spuza Jánost, aki több mint tíz éven keresztül Lugo-Lugos állomásfőnöke volt, Aradra helyezték át. Helyébe Lazar Petrut nevezték ki, aki legutóbb Kavaránon teljesített szolgálatot. Az új főnököt Lugo-Lugoson előnyösen ismerik, mert régebben Lugo-Lugoson mint főnökhelyettes teljesített szolgálatot.

— Tanárnői kinevezés. Schiff Alice, Schiff Péter dr. Timisoara-temesvári tanár és második kerületi római katolikus egyházközségi elnök leánya, a Cluj-kolozsvári egyetemen tanárnői oklevelet szerzett. A fiatal tanárnőt az aradi zárdaiskolába nevezték ki tanárnőnek és állását már el is foglalta.

— Gyomor- és bélhurut, erős bomlási és erjedési folyamatok a gyomor-bélhuzamban, bélbaktérium- és gyomorsavtúlnyomás, természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által — reggelenként felkeléskor egy pohárral véve — igen gyakran rövidesen megszűnnek. Az orvosok ajánlják.

— A Viribus Unitis jótékony célné szaltárság, amely évente sok szegény gyermekeket lát el meleg téli ruhával, a negyedik kerületi Wagner-féle vendéglőben most rendezte meg első őszi estélyét. A negyedik kerületi polgárság, amely példás áldozatkészséggel támogatja az asztaltársaságot, ezúttal is igen nagy számban jelent meg. Az estélyt Jahn Fülöp főtitkár nyitotta meg, aki bevezetőjében utalt arra, hogy a Viribus Unitis asztaltárság negyedszázados fennállása óta egy millió lelt fordított szegény iskolásgyermekek felruházására. A Dal-kör Braun Deszö vezénylete mellett karódalokat adott elő, Urzace Ottó gyermekballerina táncokkal aratott sikert, Grossmann József zenetanár és növendékeinek ceterahangversenye tetszést aratott, Szentet József pedig humoros magánzámmal állandó derűtségben tartotta a közönséget. Az estély a barátságos hangulat jegyében folyt le és anyagilag is szép eredménnyel járt a jótékony céljára.

Letartóztattak több előkelő arabot is az angol királyi biztos meggyilkolása miatt

Jeruzsálemből jelentik, hogy Andrews, gallileai angol királyi biztost Názáretben meggyilkolták. A gyilkosság abban a pillanatban történt, amikor Andrews vasárnap kijött a názareti anglikán templomból, ahol istentiszteleten vett részt. Amikor az angol királyi biztos kilépett a templom kapujából, a tömegből ismeretlen tettesek több lövést adtak le rá. Andrews azonnal holtan rogyott össze. Több revolvorgolyó a biztost kísérő rendőrt is eltalálta, aki szintén

meghalt. A tetteseknek a zürzavarban sikerült elmenekülni. A gyilkosság Palesztinában nagy izgalmat keltett.

A gyilkossággal kapcsolatosan megindított vizsgálat során eddig száznyolc egyént tartóztattak le. A letartóztatottak között számos előkelő arab is van. Názáretben a legtöbb üzletet bezárták, mert félnek tőle, hogy az izgatott légkörben zavargásokra kerülhet a sor. Názáretbe egy osztag angol katona érkezett.

— Repülőgép kényszerleszállása. A fővárosból jelentik, hogy a Beller Radu kupáért rendezett repülőversenyen résztvevő egyik gép, amelyet Lindner mérnök vezetett, a kedvezőtlen idő miatt az Oituz hegységben, Ghelinta község közelében kényszerleszállást végzett. A repülőgép megrongálódott, de sem a pilóta, sem pedig kísérője nem sebesültek meg.

* Dr. Bauer Lajos nőorvos hazaérkezett és újból rendel I. Palace-palota I. emelet. Telefon 396.

— Az ágy támlájára felakasztotta magát. Bostoea Ion, hetvenéves Caransebes-karansebesi gazda, aki évek óta ágyban fekvő, gyógyíthatatlan beteg volt, felesége távollétében az ágy támlájára felakasztotta magát. Amikor felesége hazaérkezett, már holtan találta.

— A bánsági egyetemes nyugdíj-egyesület temetkezési segélyosztálya október 10-én délután öt órakor az egyesület helyiségében közgyűlést tart, amelynek napirendjén egyetlen pont, a segélyosztály feloszlásának kérdése szerepel. A közgyűlésre a tagokat ezúton is meghívják. Határozatképtelenség esetén a tagok számára való tekintet nélkül a közgyűlést október 17-én délután tartják meg az egyesületi helyiségben.

— Sulyos baleset egy autóversenyen. Brünne vasárnap rendezték meg a nagy autóversenyt a Masaryk-díjért. A versenyen végzetes baleset történt. Lang Hermann német versenyző kocsija megcsuszott és belerohant a tömegbe. Tizenkét néző sulyosan megsebesült. Közülük kettő a kórházban meghalt.



Sok tízezer melegezett vevő bizonyítja

ZEPHIR

kályha az összes kályha legjobbját

10 kilogr. fával fűt 1 normal szobát

Gyártja: Szántó D. és Fia

„ELITE” különleges takarékos kályha gyára

Képviselet: Jüger József és vaskereskedés, Bulev. Carol 36, Mátyas, vaskereskedés, Str. I. V.

— Nemzetközi pénz- és misítő bandát keresnek. A ország, Anglia, Luxemburg rendőrségei egy nemzetközi után nyomoznak, melyek tagjai és utleveleket hamisítanak, zással kapcsolatosan eddig országban huszonkét, Danzigig kilenc egyént tartóztattak le.

* Löbl Böske ritmikus tónusában megkezdődött. Beiratkozni délután 5-7 a régi helyen, Piata Plevnei, vagy telefon 11-60.

Mozi

MOZIK MÜSORA

Kedd, szeptember 28

Apolló-mozi: Bulldog Drummond

Capitol-mozi: Az utolsó mohikán

Tivoli-mozi: A Karamasoff-herceg

Szabászati tanfolyam

Az országos Szabászati Akadémia megnyitja szeptember 15-én. Beiratások napján Timisoara I., Pta Unirii 13 (Néparuház épületében)

A Fehér ember halála

Írta: André Reuze

A fürdőből visszajövet Zámi azon az ösvényen haladt, amely a bekerített zöldséget elválasztotta a vadontól. Mit sem sejtve vidáman mendegélt és Tennayra, az ő fehér urára gondolt, aki reggel megkapta azt a kis kincses ládikát, amit minden hónapban egyszer szokott hozni a hajó a folyóról. Ez mindig tele volt csecsebecsével, üvegyönggyel, cukorral, sóval és mindenféle nagyszerű holmival az ő számára.

Hirtelen közvetlen mögötte megzörrent a bokor. Szörnyen megrémült, el akart menekülni, de abban a percben már egy erős kéz nehezedett a vállára s durván megragadta a karját. Egy falujabeli néger volt, Farának, a vad harcosnak hive.

— Ide hallgass! A te Fehéred nem sokára eljön hozzánk. Batani felé akar jönni, tudom. De ne így legyen. Az erdőn át fogod vezetni, a két hegy közötti szorosban. De ott már egyedül kell neki lenni, érted?... És jaj neked, ha nem engedelmeskedsz!

Az ember eltűnt. Zámi remegve maradt. Izgatottan ért be a telepre, nem azért, mert tisztában volt azzal, hogy mit kívánnak tőle, hanem, mert váratlan volt ez a parancs, felidézte a multat előtte, már-már feledésbe

merült gyermekkorát.

Zámi éppen tizenhat éves volt. Az elmúlt száraz évszak előtt a szülei bevitték a fehérek telepére, hogy férjhez adják és azóta nem látott senkit a falujából.

Hallgatagon ette meg vacsoráját, majd a Fehér lábához kuporodott, aki kényelmes karosszékében bóbiskolt. Zámi megkérte, hogy huzza fel a gramofont, mert szeretett volna táncolni. És később, mint minden este nyugodtan elaludt, teljesen megfeledkezve a délutáni találkozásról.

Nyugodtan élte semmittevő, jelentéktelen kis életét. De közelgett a nap, amikor a Fehérnek el kellett indulnia és Zámi zavaros félelemmel gondolt a parancsra, amit kapott. Az erdőn át menjen a Fehér, majd a szorosban a hegyek között és egyedül legyen... egyedül!... Ez volt azoknak a rendelete, akik vissza fogják őt fogadni, ha a Fehér visszatér titokzatos országába.

Apránként, ravaszul bebeszélte Ternaynek, hogy az erdei ösvény és sziklás hegyszoros a legrövidebb út Farához és az ezen az úton indult is el. Zámi, mint rendesen, elkísérte.

Nyomorúságos falukon haladtak át. Az egész környéken himlő pusztított. A feketék mint megrémült állatok heverték kunyhóik előtt, egészségesek, betegek, össze-vissza. Hatalmas kék legyek egyhanguan zümmögtek felettük a halál altatódalát.

Ternay gyakran hajolt egy-egy

ilyen félig elrothadt élő-halott felé, de hiába adott ezeknek a szerencsétleneknek akár orvosságot, akár jó tanácsot. Mindegyik egykedvűen felelt:

— Ez a Nagy Betegség.

Ez az istenesapás úgy száguldott végig a vidéken, mint a vihar és százával kaszálta le az embereket. Sehol egy orvos, sehol egy csepp oltószer az egész környéken! Távolabb már egész faluk menekültek el. Az alélt emberek től nyugzó kis helyiségekben csak hamu, szanaszét heverő holmi és gazdáik után gyászosan üvöltő kutyák. Az ültetvények érintetlenek voltak. A zöldszakállú tengeri csak arra várt, hogy leszedjék, a kassawé nővény bátoratlanul nyújtogatta halványzöld leveleit az ég felé. A feketék mindent elhagytak, hogy minél gyorsabban menekülhessenek a Betegség elől.

És talán a Fehér elől is. Ternay sejtette, hogy Fara embereinek az alatomos izgatása is részes ebben a gyors menekülésben. Ez a titokzatos összeküvés napok alatt képes volt tönkretenni a békés közeledés munkáját. Amint haladt az útján, mind nagyobb harag vett erőt rajta ezzel a makaes lázadóval szemben, akivel két éve hiába próbálta megértetni magát...

Zámi az ura mögött haladt, egyre a parancsot forgatva fejében. „Egyedül kell neki lenni... egyedül!”

Halkan fekiáltott. A Fehér hátrafordult és fiatal feleségéhez sietett,

aki jajgatva szorongatta a bokor mögött.

— Mi történt?

— Megütöttem lábamat... nagyon fájni.

Zámi letelepedett a magasra, egyre a lábát fogta. A percek

— Ne sirj, nincs semmi baj. Maszkodj a karomra, így, lát jobban meg.

Hirtelen puskaropogás hallatszik és éles lövések. Majd csend. Ternay revolvért kézre kapta. Bekanyarodott a szoros egy testbe botlott. Tenay mire lövés dördült el, a golyó a sapkáját. Ujabb lövés, a Fehér leesett. A mellét egy kis helyen nyú fájdalom égette. Elszédülten összefolyt a szeme előtt, vágódott a földön.

Zámi reszkette közeledett orcája hamvaskék volt, ami a sápadtsága. Látta, hogy az a doklik és semmire sem gondolt kuporodott melléje. Az ő igazmost ujrakezdődött pontosan ahol elhagyta, amikor behozták lepre. Ami azóta történt, azt eg sodpere alatt elfelejtette.

Az éj leszállt a fehér holt Léptek közeledtek, Fara és azrei jöttek. A Fehér megrugott az egyik rárivált Zámira:

— Kelj fel, kutya!

Zámi szótlannul követte a diadket éneklő feketéket és nem g semmire, csak arra, hogy hazaj a falujába.

KÖZGAZDASÁG

A kamarák szövetsége kereskedők és iparosok nyugdíjsegélyegyletének megvalósításáért

Országos kereskedelmi és iparkamarák szövetsége most tárgyalta a kereskedők és iparosok nyugdíjsegélyegyletének megvalósításáért. A megbeszélésen részt vevtek a Timisoara-temesvári kereskedelmi és iparkamarák elnökei. Több hozzászólás után elhatározta az igazgatótanács a miniszteriumnál a kötelezőket terjeszse elő.

A kamarák mellett létesítendő nyugdíjintézményt a kereskedők és iparosok egészségére, betegségére, elhalálozására és elhalálozására a kamarának joga legyen a nyugdíjra való jogosultság megadására.

A kamarák mellett létesítendő nyugdíjintézményt a kereskedők és iparosok egészségére, betegségére, elhalálozására és elhalálozására a kamarának joga legyen a nyugdíjra való jogosultság megadására.

ba járulékaikat a segélypénztárba. A járulékok az évi adóalap egy százalékánál több nem lehet.

3. A befolyt összegek negyed részét minden kamara átutalja a kamarák szövetségének. Ugyanis számítani kell azzal, hogy egyes szegényebb kamarák nem felelhetnek meg a velük szemben támasztott követelményeknek, ezek a kamarák azután a szövetséghez fordulnak a befolyt összegek egy részének kiutalása érdekében.

Az igazgatóságnak kötelességévé tették, hogy ezen alapelvek megvalósítása érdekében járjon közbe a miniszteriumban.

A bucaresti kereskedelmi és iparkamara, amelyhez csatlakozott a craiovai és calarasij kamara is, különvéleményt jelentett be a határozat ellen, amennyiben a maga által készített törvénytervezetet szeretné törvényerőre emelni.

VI VILÁGKIÁLLÍTÁS ORÁNYOSÍTOTTASÁGA. Párisban igen nagy forgalom. A frank újabb értéket emelkedett a drágaság miatt. A világiállítást látogatók száma továbbra is növekszik. Vasárnap reggel 10 óráig a világiállítást látogatója volt.

Rendelet törvény a kontárók ellen. A szakmai szervezetek szinte nap-nap után panaszkodnak a munkaügyi miniszteriumban a kontárók munkájának elharapódzása miatt. Ezen panaszok hatása alatt a miniszterium elhatározta, hogy rendelet törvényt készítsen, mely a jogosulatlan kontármunka végzőit súlyosan bünteti.

A kedvező idő megkönnyíti az őszi mező munkálatokat. A már hetek óta tartó napos, meleg időjárás nagy előnyökkel jár. Eredetileg a gazdasági körök attól tartottak, hogy a késői vetés, majd a nagy szárazság miatt növekedésben és fejlődésben visszamaradhat a tengerparti területek, különösen a hegyes vidékeken, nem tudnak beérni. Az aggodalom feleslegesen bizonyult, a tengeri még a mostoha vidékeken is beért. A meleg, amely az ország sok részében 36 fokot is elért, igen kedvező hatással volt a szőlőre, amennyiben az mennyiségileg és minőségileg jobb, mint még csak néhány héttel ezelőtt remélni lehetett. A szép idő rendkívül kedvezett az őszi munkálatoknak, a tengerparton a burgonya betakarításának és a trágyahordásnak. Csak egy hátrány mutatkozott, amennyiben az eső hiánya miatt az ország több vidékén a legelők szenvedtek.

A besszarábiai gazdák állami kölcsönöket kapnak gépek beszerzésére. A kormány elhatározta, arra való tekintettel, hogy a mezőgazdaság Besszarábiában a többi országrészhez viszonyítva igen alacsony fokon áll, a besszarábiai mezőgazdálkodóknak kölcsönöket bocsát rendelkezésre mezőgazdasági gépek, ekék és a földműveléshez szükséges egyéb gazdasági eszközök beszerzése céljából.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Svájci frank 41-42, dollár 138-142, angol font 885-895, olasz lira 8-50-8-70, osztrák schilling 33-50-34, pengő 33-50-34-50, dinár 3-50-3-75, eszaki korona 6-6-10, Napoleon arany 1100-1120, arany font 1870-1890.

Behajtják az adókat. Bejelentik, hogy a pénzügyminiszterium utasítást adott az adóhivatásoknak, hogy eddigig szigorúbb adóellenőrzést végezzenek.

Buzapiac. A búzásági gabonapiac irányszava ellanyhult és az árak is esendőbbek lettek. A piacra következők: buza 76 kilós 78 kilós 455, ótengeri 40, takarmányárpa 350, tavaszi kukorica 260, muharmag 400, kiskukorica 30-70-es beosztásból 800, liszt 820 lei százkilónként. A lucernamag 30 lei ki-

Elmesen fizetik a buzakiviteli díjakat. Bucaresti jelentés szerint a buzaexportőrök szövetsége követeli, ahol elkeseredetten emlegetnek arra, hogy ötven nap óta újból fizetnek buzakivitel díjakat, ezeket a prémiumokat, ezeket a prémiumokat még senkinek sem fizették meg. A szövetség legfelső buzaértékesítési bizottsága megígérte, hogy megvizsgálja a helyzetet és intézkedik, hogy a díjakat minél előbb fizessék meg. A fizetés már azért is természetesen kötelező, mert a buzaértékesítés célja az, hogy a milliók folynak be a buzaexportőrök kezébe.

ZEISS-PERIVIST Kí a szemét szereti, szemüvegét

KESEKEMÉNY -tól veszi

Sportesemények

A Chinezul-Ilsa folytatta győzelmi sorozatát és a Ripensia is győzött a nemzeti bajnokság vasárnapi fordulóján

A nemzeti bajnokság vasárnapi fordulója nagy meglepetéseket hozott. Váratlanul hatott a Rapid veresége a DUG csapatától és meglepetés az AMEFA pontvesztése. A timisoari csapatok győzelme igazolta a papírformát. A Chinezul-Ilsa csapata városunkban a JIUL együttesével játszott és 7:0 (6:0) arányban fölényesen győzött. A Ila-kék csapat az első féldőben kifogástalan játékot mutatott és tetszés szerinti rugta a gólokat. A második féldőben a Ila-kék csatársor lelassult és ekkor a JIUL is szóhoz jutott, de gólt elérni nem tudott. Ezzel a győzelemmel a Chinezul-Ilsa pontvesztés nélkül a tabella második helyére került.

Brasov-Brassóban
A Ripensia vendégszerepelt az ACFR ellen. A vasutas csapat az első féldőben nagy lelkesedéssel játszott és sikerült is a vezetést biztosítani. A második féldőben azonban a Ripensia került fölénybe és végül is 6:2 (1:2) arányban megnyerte a mérkőzést. A Ripensia a kimutatás negyedik helyén áll.

Satumare-Szatmáron
Az aradi AMEFA megszokott formáján alul játszott és nehezen tudta az egyik

pontot megmenteni. Az Olimpia meglepetésszerűen kemény ellentállást fejtett ki és a mérkőzés végül is 1:1 arányú döntetlen eredménnyel végződött.

Cluj-Kolozsvárott
A Victoria nagy lendülettel játszott és 3:0 arányú győzelmet aratott a CAO ellen, amely pont nélkül a sereghajtó szerepét játszotta.

Bralában
A fővárosi FC Rapid meglepetésszerűen 1:0 arányban vereséget szenvedett a DUG csapatától. A Rapid sokat támadott, de csatársora nem tudott gólt elérni.

Aradon
A Gloria fölényes játékkal 5:0 (2:0) arányban győzte le a Cluj-kolozsvári Universitatea csapatát.

Oradea-Nagyváradon
A Crisana nagy harc után 1:0 (0:0) arányú győzelmet ért el a cernauti Dragos Voda csapata ellen.

A fővárosban
Két bajnoki mérkőzést bonyolítottak le. Az Unirea-Tricolor 3:0 (1:0) arányban legyőzte a Phoenix csapatát, míg a Sportul Studentesc 3:1 (1:1) arányú győzelmet ért el a Lugo-Iugosi Vulturii Textila együttese ellen.

A CAMT VERESEGET SZENVEDETT
A B-liga vasárnapi mérkőzésein sem maradt el a meglepetés. Ez alkalommal a CAMT csapata okozott bosszúságot híveinek, mert Részita-Részican 4:1 (2:1) arányú megérdemelt vereséget szenvedett az UDR együttesétől. A többi eredmény a következő: Soimi-SGS 6:0 (4:0), Unirea MV-CFR Simeria 3:1 (1:1), Victoria-Tricolor 0:0, Staruinta-Mures 1:0 (0:0), Rovine Grivita-Prahova 1:0 (0:0), Sporting-Telefon Club 3:2 (2:1), DVA-Macabi 2:1 (1:0), Franco Romana-Hatmanul Luca Arbore 6:2 (3:2), Crai Iovan-Gloria CFR 2:1 (2:0).

KERÜLETI BAJNOKSÁG
Az első osztályú mérkőzések eredményei: Fortuna-Staruinta 2:0 (0:0), Jimboliana-Patria 1:1 (1:0), Bohn-Hertha 6:1 (2:0), A második osztályú eredmények: Dura-Kadima 2:0 (0:0), Victoria-Dacia 4:1 (1:1), A Hajduk-Juventus mérkőzés elmaradt, mert a szerb csapat nem tudta csapatát kiállítani.

ROMÁN KUPA
Galvani-Jandarmi 3:2 (2:2, 2:2, 2:1), Metalosport-Banatul 6:2 (2:1), SSMR-SSML 2:0 (1:0).

Kitünő eredmények a magyar atlétikai szövetség jubileumi versenyén
A magyar atlétikai szövetség Budapesti nemzetközi atlétikai versenyét rendezte, amelyen a román Jordache is részt vett. A versenynek számos pompás eredménye volt. Így a rudgrásban az osztrák Proksch négy métert ugrott. A gerelyvetésben a finn Toivonnen 67.10 méteres dobással győzött. A 110 m. gátfutásban a görög Mantikas 15 mp. idővel legyőzte Szabót. A 400 m. síkfutásban Kovács 47.9 mp. idővel új magyar rekordot állított fel. Ebben a számban indult Jordache is, aki a hatodik lett. A 100 m. síkfutás

Nagy nyerte 10.6 mp. idővel. A 200 m. síkfutás győztese Gyenes lett 22.1 mp. idővel, Jordache az ötödik. A súlydobásban Darányi dr. 15.23 m. eredménnyel legyőzte a finn Bärlundot, aki 15.22 méterrel második lett.

KERÉKPÁRVERSENYEK
Az Electrica kerékpárszakosztálya a Timis-temesmegyei versenyzők számára hatvan kilométeres országúti versenyt rendez. A résztvevők a Timisoara-Fibis távot teszik meg oda és vissza. A versenyt vasárnap bonyolították le. Ekkor rendezte meg az aradi AMEFA is a száz kilométeres országúti versenyt, amelynek távja Arad-Timisoara-Arad lesz. Ezen a versenyen részt vesz Turcuhányi Géza és Valea Dumitra az Electrica két versenyzője is.

A magyar bajnokság
A magyar bajnokság vasárnapi fordulójának eredményei a következők: Hungaria-Győri ETO 12:3 (4:1), Ferencváros-Elektromos 2:1 (1:0), Phöbus-Törekvés 3:1 (2:0), Újpest-Szeged FC 2:2 (0:0), Nemzeti-Budai 7:6 (3:2), Kispeszt-Szurketaxi 5:4 (2:2), Budafok-Boeckai 3:1 (2:1).

A Chinezul-Ilsa közgyűlése
A Chinezul-Ilsa most tartotta évi közgyűlését, amelyet Juga Livius, az egyesület elnöke nyitott meg. A különböző jelentések elfogadása után a közgyűlés megadta a felmentvényt a vezetőségnek és végül az új vezetőséget választották meg. Elnök ismét Juga Livius lett, alelnök Bercovici Jancu, főtitkár Turcuhányi Lajos, a labdarúgó szakosztály elnöke Erhardt Béla, aki egyben intéző is. Azután a különböző szakosztályok vezetőségét is megválasztották. A csapat edzője Steiner Bruno.

Rádió

KEDD, SZEPTEMBER 28
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.
13: Lemezek.
13.25: Sport.
13.40: Lemezek.
14.15: Hírek.
19: Lemezek.
20.30: Balalajkzene.
21.05: Ének.
21.30: Szimfonikus hangverseny.
23.20: Szórakoztató lemezek.
BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: A rádió szalonzenekara. 13.30: Hírek. 14.30: Ének, majd hegedűjáték. 15.40:

Hírek. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.30: Cigányzenekar muzsikál. 19.30: Felolvasás. 20: Előadás hanglemezekkel. 21: Előadás versekkel. 21.35: Zenekari hangverseny. 22.50: Hírek. 23.15: Hárfagyűttes. 24.05: Jazz-zene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 19: Mezőgazdasági félóra. 19.30: Ének. 20: Francia nyelvvoktatás. 20.30: Felolvasás. 21: Lemezek. 21.40: Hírek.

BÉCS. 20.40: Dalok. 21.15: Gitárkettős és harmonika. 23.30: Lemezek.

BELGRÁD. 19.15: Népdalok. 21: Lemezek. 22: Népdalok. 22.30: Hegedű és zongorasonáta. 23.20: Fuvolakettős.

MILÁNÓ. 20: Vegyes zene. 22: Zenekari hangverseny. 23.15: Ének. 24.15: Táncczene.

RÓMA. 22: Opera. Utána táncczene.

SZERDA, SZEPTEMBER 29
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.

13: Lemezek.

13.25: Sport.

13.40: Lemezek.

14.15: Hírek.

19: Zenekari hangverseny.

20.50: Lemezek.

21.35: Zongorajáték.

22.10: Ének.

22.45: A rádiózenekar hangversenye.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Cigányzenekar muzsikál. 13.30: Hírek. 14.30: A rádiózenekar. 15.40: Hírek. 17.15: A rádió diákfelőrája. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.25: Zongorajáték. 19: Előadás. 19.20: Hegedűjáték. 19.55: Előadás. 20.20: Hanglemezek. 21.20: Szép

Ernő csevegése. 21.40: Cigányzenekar muzsikál. 22.15: Hírek. 23.05: Vegyes zene. 23.40: Zenekari hangverseny.
BUDAPEST II. 19.20: Előadás. 20.30: Előadás. 21: Hírek. 22.15: Cigányzenekar muzsikál. 22.25: Ének.

BÉCS. 20.25: Verdi: Miller. 21: Előadás. 23.20: Táncczene.

BELGRÁD. 19.50: Csellójátékok. 22.30: Dalok. 23.30: Vegyes zene. 23.45: Táncczene.

MILÁNÓ. 20: Vegyes zene. 24.15: Táncczene.

RÓMA. 22.50: Zenekari hangverseny. 23.45: Táncczene.

VARSÓ. 19.15: Könnýű zene. 20.15: Könnýű zene. 22: Chopin-művek. 23: Táncczene.

Kipróbálta már az új díjszabás mellett apróhirdetéseinket?

Ha el akar valamit adni
Ha vásárolni akar valamit
Ha lakást akar bérelni
Ha lakást akar kiadni
Ha butorozott szobát keres
Ha állást keres

Ha férjhez akar menni
Ha meg akar nőszülni
Ha házat akar venni
Ha házat akar eladni
Ha levelezni akar
Ha alkalmazottat keres

vagy bármit hirdetni akar olcsón eredményesen,

ugy adjon tele lapban egy apróhirdetést.

Az új tarifa mellett csaknem ingyen hirdethet!

1 szó ára **1** lei, vastagabb betűvel kettő lei.

A legolcsóbb apróhirdetés tíz szóig 15 lei

A közönség kényelme érdekében apróhirdetéseket a következő helyeken is fel lehet adni:

Második kerület: Tamás-traffic, Piața Badea Cârjan 8 — Kardos-traffic, Piața Traian (szerb templom mellett) — Grósz-traffic, Calea Dorobanților 2

Harmadik kerület: Helfenbein-traffic, Piața Lahovari

Negyedik kerület: March-traffic, Piața Kúttli Nőgrády-traffic, Tivoli-mozi mellett • Olariu-traffic, Piața Dragalina 6 — Vittek-traffic, Bulev. Carol 54

Mehala: Baschant József vegyeskereskedés, Str. Horia 18

Házasság

28 éves

biztos állású intellektuel, házasság céljából keresi olyan csinos fiatal leány ismeretséget, aki némi hozománnyal, apánázzsal rendelkezik „Ketten könnyebb” jelígre levelek a kiadóba kéretnek. (2189)

45 éves kereskedő

magános ember vagyok, rendezett viszonyú jömenetelű és jövedelmező üzlettel, saját házzal rendelkezem. Keresem hozzám illő komoly nő ismeretséget, aki tisztelt jártas és munkakedvvel rendelkezik, kispolgári jómód életén át biztosítva. Ajánlatokat helyzet megjelölésével és fényképpel ellátva, dupla boríték bélyeggel „Új otthon” jelígre, diszkrétció mellett a kiadó továbbít. (2236)

Alkalmazás

Tisztviselő

vagy tisztviselő perfect román, magyar gépirót, önálló munkaeerőt, azonnalra keres. Telefon 951. (2220)

Megbízható jobb nő

ki jól főz, mindenesnek fiatal párhoz való díkre kerestetik. Cim a kiadóban. (2183)

Pékiaszt

azonnal felvesz Appeltaner sütőde, IV., Piața Dragalina 4. (2237)

Házvezetőnő

keres helyben magános ur. Komoly, középkorú ajánlkozók részletes adatai a „Déli Hírlap” kiadójába kéretnek „Állandóság” jelígre. (2238)

Állást keres

Szoptató-dada

állás keres. Chisoda, XII u. 111. (2228)

Gépirókiaszt

perfect román-magyar. állást keres. Cim a kiadóba kéret. (2201)

Irodaszolga

vagy üzleti szolgál állást keres megbízható fiatalember. Cim a kiadóban. (2207)

Bejáró szakácsnő

állást keres (esetleg vendéglőbe), I., Str. Vasillie Alexandri 4. Zsuzsa. (2229)

Házmasteri

állást keres megbízható fiatal gyermektelen házaspár. III., Str. Emausz 6. Benedek. (2241)

Sirkövek

természköböl tényező, fekete svéd gránit, Syemit, Labrador és fehér ellentálló márványból a mai viszonyoknak megfelelő, igen olcsó árak mellett

Granofsky János

Timisoara IV., Strada 1. Bratiano 10, villamos megállóhely, régi római katolikus templommal szemben.

Lakás

3 szobás

földszintes lakást, szép mellékhelyiségekkel a II. kerületben, vagy ahhoz közel, október, vagy november 1-re keresek. Cimemet „Csendes lakó” jelíge alatt a kiadó továbbít. (2204)

2 szobás

modern lakások, a Mihai Viteazul-utj új villában, kiadók, Ugyanott szoba, fürdő, garcon lakás, csakis komoly, szolid urnak kiadó, III., Mihai Viteazul 15. Sütő. (2151)

2 szobás

utcai lakás kiadó, IV., Str. Gelu 20. (2221)

Nagy ülőhelyiség

a IV. kerületi piactéren, november 1-től kiadó. IV., Piața Dragalina 4. (2223)

Adás-vétel

Önémet ebédlő

és női íróasztal eladó, IV., Mircea Voda 2. (2222)

Ita szép akar lenni

Használjon KULKA-jelle liliom-tejkrém, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. hapható kizárólag a

Városi gyógyszertárban

a „Fekete Sas”-oz” I. Piața I. C. Bratiano

Részleteladási cipőüzlet

kereskedők szindikátus könyvecskére kiadunk, Wiliam Weisz, I., Piața Bratiano. (2231)

Eladó

a IV. kerületben újonnan épült szép masszív családi ház, 4 szoba, elő- és fürdőszoba, alapincézve, nagy kerü nemes gyümölcsfákkal, Felvilágosítást nyújt megbízottam, Agentura Weisz, III., Str. Coarona de Otel 10. (2199)

Házlebontásból

fenmaradt ajtók, ablakok és egyéb tárgyak olcsón eladók. II., 3 August Nr. 25. Házmasterinél. (2224)

Különféle

Élelmiszertüzet

(bodega) az I. kerület legforgalmasabb utcájában, Timisoarén-Temesváron évek óta fennálló, biztos existenzia, csakis családi ügy miatt eladó vagy bérbeadó. Cim a kiadóban. (2235)

Gazeta

Restaurantilor și Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodások
Lapja

TIMISOARA I., Strada Caruso 3 megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán.

100—500.000 lei kölcsön

adok, esetleg betársulnék hosszabb időre a könyvelést vagy utazói tevékenységem, Ajánlatokat „Esetleg des társ” jelígre a kiadóba továbbít.

Diáklányt

teljes ellátásra keres uri családban, szoba és fürdőszobahasználattal, kiadóban.

Kerékpár

(biciklik)

Opel, NSU, Görické, olcsó áron és nagyon kényelmes részletfizetés

Fényképezőgép és hozzavalók

Agla, Zeiss és Voigt részletfizetések

Football-labdák legolcsóbban cs

J. Barbier

JIMBOLIA-Zsombó

HITELES FORDÍTÁSOK

román, magyar, német, francia, olasz, szerb, cseh és orosz z továbbá mindennemű iratok nyek, levelek, szerződések bírányok stb.) leírását géppel, gyorsan és pontosan vállal: első munkaeerőktől támogatva.

N. MAGDU

román nyelv- és gyorsírótanár, resti és Timisoara városok fordítója. Timisoara I., Piața Bratiano 2. szám (Krayerre) szemben

Nyomatott a Hunyadi-nyomda köríorgógépén Timisoara I., Piața Lenau 3.